

Performance-Bericht 2019/ Relazione sulla performance 2019

Anlage 1 zum Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 1 vom 16. Februar 2016
 Allegato 1 alla Circolare del Direttore generale n. 1 del 16 febbraio 2016

Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung - Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs/Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

<p>Gesamtbewertung:</p> <p>Das Jahr 2019 brachte eine bedeutende Entwicklung der Aktivitäten der Agentur.</p> <p>Mit Beschluss Nr. 1297 vom 11.12.2018 wurde nämlich von der Landesregierung der Agentur mit Wirkung vom 1. Juli 2019 die Übernahme in die bisherigen Tätigkeiten der Gesellschaft Südtirol Finance AG angeordnet.</p> <p>Die neuen Aufgaben bestehen in der Rechnungsführung von zwei Fonds; der Rotationsfonds für Wohnungsbaudarlehen gemäß L.G. Nr. 13/1998 und der Rotationsfonds für Vergünstigungen im Zusammenhang mit Vorschuss der staatlichen Steuerabzüge bei privaten Wiedergewinnungsmaßnahmen gemäß den in Artikel 13 der genannten staatlichen Vorschriften, laut Art. 78/b des Landesgesetzes Nr. 13/98.</p> <p>Die dritte Funktion bezieht sich auf die Anteile des Strategischen Fonds Trentino-Südtirol; ein Investmentfonds, welcher Investitionen in Schuldtitel oder Forderungen zum Ziel hat, die von Unternehmen wie KMU oder Kleinstunternehmen oder Körperschaften der Region Trentino-Südtirol ausgegeben wurden.</p> <p>Was die traditionelle Tätigkeit der Agentur anbelangt ist es anzumerken, dass auch im Jahr 2019 insgesamt mehr als 82.000 Leistungen ausbezahlt wurden, ca. 2,9% mehr als im Jahr davor, mit einer Gesamtausgabe im Ausmaß von beinahe 371 Mio. € (9,5 Mio. € mehr als im Jahr 2018; im Verhältnis entspricht das einer Steigerung von 2,6 %).</p> <p>Auch im Jahr 2019 floss übrigens der Großteil der Ausgabe – im Ausmaß von 62% - in das Pflegegeld (ca. 229 Mio Euro). Rund 20% (fast 70 Mio. €) wurden für den Bereich der Familiengelder ausbezahlt, 12% des Budgets (fast 43 Mio. €) für Leistungen an Zivilinvaliden, blinde und Gehörlose. Die restlichen Ausgaben im Ausmaß von 8 % entfielen auf Vorsorgeleistungen (fast 28 Mio. €).</p> <p>Gegenüber dem Jahr 2018 kann ein Anstieg von 2,64% der Gesamtausgabe für das Pflegegeld beobachtet werden. Dies ist vor allem auf einen natürlichen Anstieg der pflegebedürftigen Personen und auf den Anstieg des Einheitsbetrages für die Finanzierung der Alters- und Pflegeheime zurückzuführen.</p> <p>Die Verwaltung des Finanzvermögens des Hausfrauenrentenfonds war 2019 wieder positiv. Am 31.12.2019 belief sich der Wert des Fonds auf ca. 221,5 Mio Euro. Im Jahr 2019 haben die Finanzinvestitionen eine Bruttorendite von +7,6%.</p> <p>Somit hat die versicherungsmathematische Untersuchung, welche auch im Jahr 2019 mit dem Zweck der Überprüfung und Überwachung des Gleichgewichtes und der Nachhaltigkeit des Fonds durchgeführt wurde bestätigt, dass der Fonds auch im Jahr 2019 grundlegend im Gleichgewicht ist.</p> <p>Auch im Jahr 2019 ist der Digitalisierungsprozess der Verwaltungsverfahren der Agentur fortgesetzt worden. Der Prozess ist noch nicht abgeschlossen jedoch sind einige positive Effekte an den Verwaltungsverfahren der Agentur sind bereits jetzt erkennbar. Die Anforderung bleibt weiterhin aufrecht, die bestehenden Anwendungen mit welchen die Agentur ausgestattet wird, zu ersetzen bzw. zu aktualisieren. Die bestehenden Anwendungen sind für die Verwaltung der Leistungen nicht immer angemessen.</p>	<p>Valutazione complessiva:</p> <p>Il 2019 ha visto un significativo sviluppo dell'attività dell'Agenzia. Con delibera n. 1297 dell'11/12/2018 la Giunta provinciale ha infatti disposto il subentro dell'Agenzia, a decorrere dal 1° luglio 2019, nelle attività sino ad allora svolte dalla società Alto Adige Finance S.p.A.</p> <p>Le nuove funzioni consistono nella gestione contabile di due fondi, il Fondo di rotazione per la concessione dei mutui risparmio casa di cui alla L.P. 13/1998 e il Fondo di rotazione per le agevolazioni relative agli anticipi sulle detrazioni fiscali per il recupero privato previste dalla normativa statale di cui all'art. 78/ter della legge provinciale n. 13/1998.</p> <p>La terza funzione è attinente alla titolarità delle quote del Fondo strategico Trentino Alto Adige, un fondo di investimento che ha come obiettivo l'investimento in titoli di debito o crediti, emessi o contratti da soggetti quali Piccole e Medie Imprese, Microimprese o enti del Trentino-Alto Adige.</p> <p>Rispetto alla tradizionale attività dell'Agenzia è da osservare che anche nel corso dell'anno 2019 le prestazioni erogate sono state più di 82.000 per una spesa complessiva di 371 milioni di € (circa 9,5 milioni di € in più rispetto al 2018 che, in termini relativi, corrispondono ad un 2,6% di aumento).</p> <p>Anche nel 2019 gli interventi per persone non autosufficienti (assistenza di cura) hanno assorbito la parte più cospicua della spesa, il 62%, per un ammontare erogato di ca. 229 milioni di €, a seguire l'area assegni al nucleo familiare (20% equivalente a quasi 70 milioni), le prestazioni ad invalidi civili, ciechi civili e sordi (12% equivalente a quasi 43 milioni) ed infine gli interventi previdenziali (8% equivalente a 28 milioni).</p> <p>Rispetto al 2018 si osserva un incremento del 2,64% della spesa complessiva per l'assegno di cura da ricondurre all'aumento naturale del numero dei beneficiari della prestazione e all'aumento dell'importo unitario per le case di riposo e di cura.</p> <p>La gestione patrimoniale del Fondo pensione casalinghe è risultata nel 2019 nuovamente positiva. Al 31.12 il valore del Fondo ammonta a circa 221,5 milioni di € e il rendimento lordo annuale della gestione è risultato pari a +7,6%.</p> <p>L'analisi attuariale condotta anche nel 2019 sul Fondo per la pensione delle persone casalinghe al fine di verificare e monitorare l'equilibrio dello stesso ed accertarne la tenuta nel tempo, ha pertanto confermato anche nel 2019 il sostanziale equilibrio del fondo.</p> <p>Anche nel 2019 è proseguito lo sviluppo del processo di digitalizzazione dei procedimenti dell'Agenzia che ha comportato dei miglioramenti nella gestione delle prestazioni erogate dall'Asse. Rimane comunque ancora l'esigenza di sostituire o aggiornare gli applicativi in dotazione all'Agenzia in quanto quelli attualmente in uso non sempre risultano adeguati alla gestione delle prestazioni.</p>
--	---

(B) Strategische Ziele/Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
01	Sofortige und genaue Auszahlung der Vorsorge- und Fürsorgeleistungen / Garantire la liquidazione veloce e puntuale delle prestazioni economiche previdenziali ed assistenziali						
1	Anzahl der Begünstigten	Numero dei beneficiari	Anzahl / Quantità	76.002	75.990	78.184	○
2	Ausbezahlter Betrag	Importo liquidato	€	361,2 Mio	353,5 Mio	370,7	○
3	Telematisch an die Agentur übermittelte Anträge	Domande trasmesse in via telematica all'Agenzia	%	94	95	94	◐
4	Einhaltung der Fristen für den Verfahrensabschluss gemäß des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1246/2016	Rispetto dei termini di conclusione del procedimento ex del. GP n. 1245/2016	%	93,2	90	93	◐
5	Einhaltung der Fristen für die monatliche und zweimonatliche Auszahlung der Leistungen laut Jahresprogrammierung	Rispetto delle scadenze di liquidazione mensile e bimestrale delle prestazioni come da programmazione annuale	%	99	100	100	●
6	Weiterbildungskurse an Mitarbeiter der Patronate (Tage)	Giornate di formazione per operatori dei Patronati	Anzahl / Quantità	3	3	1	●

<p>Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung: Die Daten zeigen einen Anstieg der Anzahl der erbrachten Leistungen um 2,9% im Vergleich zum Vorjahr, was in Bezug auf die Ausgaben einem Anstieg von 2,6% entspricht. Eine weitere Zunahme der online übermittelten Gesuche hat nicht stattgefunden. Somit bleibt immer noch eine Gruppe von Leistungen für deren Verfahren der Prozess der Digitalisierung noch nicht abgeschlossen ist. Die Einhaltung der Fristen für den Verfahrensabschluss sowie für die monatliche und zweimonatliche Auszahlung der Leistungen ist grundsätzlich erfolgt, und entsprechen dem Trend der vergangenen Jahre.</p>	<p>Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi: I dati evidenziano un incremento del 2,9% del numero delle prestazioni erogate rispetto all'anno precedente che in termini di spesa corrisponde ad un incremento del 2,6%. Non vi è stato un ulteriore incremento delle domande trasmesse in via telematica all'Agenzia. Rimane pertanto ancora un ulteriore gruppo di prestazioni per le quali il processo di digitalizzazione dei relativi procedimenti deve essere ancora completato. I termini di conclusione dei procedimenti così come il rispetto delle scadenze di liquidazione risultano sostanzialmente rispettati e in linea con l'andamento degli anni precedenti.</p>
--	---

			Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
02	Tragbare Verwaltung des Fonds für die im Haushalt tätigen Personen (Hausfrauen) gemäß R. G. vom 28.02.1993, Nr. 3 um auch in Zukunft die Auszahlung an den Pensionsberechtigten leisten zu können / Gestione sostenibile del fondo pensione per le casalinghe di cui alla legge regionale 28.02.1993, n. 3 al fine di garantire nel tempo l'erogazione delle prestazioni agli iscritti						
1	Anzahl der Vermögensverwalter	Numero dei gestori patrimoniali	Anzahl / Quantità	2	2	2	●
2	Größenverhältnis der asset allocation (Obligationen : Aktien)	Proporzione dell'asset allocation (Obbligazioni : titoli azionari)	%	70:30	70:30	70:30	◐
3	Inflationsbefreiter Nettoertrag	Rendita reale al netto del tasso di inflazione	%	-3,7	2,2	6,9	○
4	Treffen mit den Vermögensverwaltern und dem Investment-controller	Incontri con gestori patrimoniali ed investment controller	Anzahl / Quantità	11	7	11	●

<p>Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung: Nach einem für die Performance der Finanzmärkte sehr komplexen Jahr 2018 mit einer negativen Gesamtpformance sowohl an den Aktien- als auch an den Anleihemärkten, die erstmals zu einer negativen Jahresperformance der Vermögensverwaltung des Hausfrauenrentenfonds führte, war das Jahr 2019 durch eine sehr positive Performance gekennzeichnet und endete mit einer Nettoergebnis von +6,9%.</p> <p>Das gute Ergebnis ermöglichte es, die Verluste des Vorjahres wieder wettzumachen, und die im Laufe des Jahres 2019 durchgeführte versicherungsmathematische Analyse bestätigte auch das grundsätzliche Gleichgewicht des Fonds für die Hausfrauenrente</p>	<p>Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi: Dopo un 2018 molto complesso per l'andamento dei mercati finanziari, con performance in aggregato negative sia sui mercati azionari che su quelli obbligazionari, che determinarono per la prima volta una performance annuale negativa della gestione del Fondo pensione per le casalinghe, il 2019 è stato caratterizzato da un andamento molto positivo e si è concluso con una performance netta di +6,9%.</p> <p>Il buon risultato ha permesso di recuperare le perdite dell'anno precedente ed anche l'analisi attuariale condotta nel corso del 2019 ha confermato il sostanziale equilibrio del Fondo pensione per le persone casalinghe.</p>
--	--

				Einheit unità	Ist/Cons. 2018	Plan/Pianif. 2019	Ist/Cons. 2019	Steuerb. Govern.
03	Pünktliche und genaue Bereitstellung der nötigen Finanzierungen für die Durchführung von öffentlichen Bauvorhaben die von der Autonomen Provinz Bozen in Auftrag gegeben wurden / Assicurare in modo puntuale ed efficiente i necessari finanziamenti delle opere pubbliche su incarico della Giunta provinciale							
1	<i>Anzahl der Darlehen</i>	<i>Numero dei mutui</i>	Anzahl / Quantità	2	2	2	○	
2	<i>Auszahlung der Tilgungs- raten</i>	<i>Liquidazione delle rate di ammortamento</i>	€	16.918.428	22.170.836	17.032.039	◐	
3	<i>Schulden zum Jahresen- de</i>	<i>Consistenza della passività a fine anno</i>	€	119.138.981	103.864.999	103.905.875	○	

<p>Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung: Die Finanzierungen sind pünktlich und genau bereitgestellt worden. Die Abweichung des Ist-Indikators vom geplanten Indikator betreffend die Auszahlung der Tilgungsraten ist einer vorsichtigen Bewertung der Zinssätze zurückzuführen</p> <p>Die Reduzierung der Restschuld am Ende des Jahres 2019 ist nach Programmierung erfolgt. Seit 2017 sind zwei von den ursprünglichen vier Darlehen auf Grund der Übernahme von Seiten der Landesregierung nicht mehr zu Lasten der Agentur.</p>	<p>Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi: I finanziamenti sono stati garantiti in modo puntuale ed efficiente. Lo scostamento tra gli indicatori pianificati e quelli a consuntivo relativi alla liquidazione delle rate di ammortamento è dovuto ad una valutazione prudenziale del tasso di interessi. La riduzione della consistenza del debito a fine 2019 è in linea con quanto programmato. Dal 2017 non sono più in carico ad Asse i due mutui precedentemente gestiti dall'Agenzia ai quali è subentrata con relativo accollo la Provincia autonoma.</p>
---	---

(D) Operative Jahresziele/Obiettivi operativi annuali

Zielerreichungsgrad: Erreicht 😊 - Annähernd erreicht 😄 - Nicht erreicht 😞 - Fallen gelassen ☒

Grado di raggiungimento: Raggiunto 😊 - In parte raggiunto 😄 - Non raggiunto 😞 - Eliminato ☒

1	<i>Die Maßnahmen im Bereich der Digitalisierung wurden verwirklicht, mit besonderem Augenmerk auf die Dokumentenverwaltung wurden umgesetzt. Der Prozess der telematischen Übermittlung der Beitragsanträge wurde weitergeführt..</i>	<i>È stata data attuazione alle disposizioni in materia di digitalizzazione, con particolare riguardo alla gestione documentale. È stato inoltre proseguito il processo di trasformazione in forma telematica delle domande di contributo.</i>	😊
2	<i>Der Bereich der transparenten Verwaltung der Homepage der Agentur ist aktualisiert.</i>	<i>È stata aggiornata l'area di trasparenza del sito istituzionale dell'Agenzia</i>	😊
3	<i>Die Bearbeitung der bereits eingereichten Gesuche für die Beiträge gemäß der Art. 1+2 des Regionalgesetzes Nr. 1/2005 ist fortgesetzt worden.</i>	<i>È proseguita l'elaborazione e l'evasione delle domande pregresse di contributo ex artt. 1 e 2 LR 1/2005.</i>	😄
4	<i>Die neue Software zur Verwaltung der Leistungen zugunsten der Zivilinvaliden – blinde und Gehörlose (INCISO) ist funktionsfähig.</i>	<i>È stato messo in produzione il nuovo software gestionale per le prestazioni a favore degli invalidi civili (INCISO)</i>	😄
5	<i>Fonds für die Hausfrauenrente (Regionalgesetz Nr. 3/1993): Die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge hat die ASWE bei der Verwaltung der Ausschreibung für die Auswahl von Vermögensverwaltern für den Fonds der Hausfrauenrente (siehe Beschluss der Landesregierung Nr. 1475 vom 22.12.2015) begleitet und unterstützt.</i>	<i>Fondo pensione casalinghe (LR n. 3/1993): è stato garantito l'affiancamento dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture nella gestione della gara per l'affidamento della gestione del fondo pensione casalinghe (v. deliberazione della Giunta provinciale n. 1475 del 22/12/2015).</i>	😊
6	<i>Die Europäische Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 vom 27. April 2016 (GDPR) hinsichtlich den Schutz der personenbezogenen Daten wurde vollkommen umgesetzt.</i>	<i>È stata data piena attuazione al Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali (GDPR)</i>	😊
7	<i>Die Aswe hat die Verwaltung des Modells Bauspardarlehen von der Gesellschaft Südtirol Finance A.G. übernommen.</i>	<i>È stata assunta la gestione del modello risparmio casa precedentemente gestita dalla Società Alto Adige Finance S.p.A.</i>	😊
8	<i>Es wurde die Verwaltung der Finanzierungen von Sanierungsmaßnahmen auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge übernommen. Dieser wurde bisher von der Gesellschaft Finance A.G. geführt.</i>	<i>È stata assunta la gestione del Fondo di rotazione per interventi di recupero edilizio sulla base dell'importo teorico delle detrazioni fiscali precedentemente gestita dalla Società Alto Adige Finance S.p.A.</i>	😊
9	<i>Es wurden die Anteile des Strategischen Fonds Trentino-Südtirol, bislang im Besitz der Gesellschaft Finance AG., übernommen</i>	<i>Sono state assunte le quote del Fondo Strategico del Trentino-Alto Adige precedentemente in capo alla Società Alto Adige Finance S.p.A.</i>	😊

<p>Kommentar zur Zielerreichung:</p> <p>Ziel Nr. 1: Der Prozess der Dematerialisierung, der automatischen Protokollierung und der digitalen Unterschrift der von der Agentur erstellten Dokumentation betreffend die Zusatzrentenleistungen, die den Bauern gewährt werden, ist abgeschlossen. Der massive Datenfluss von ASWE zu RNA/SIAN bezüglich der Sozialversicherungsbeiträge, die im Rahmen der De-minimis-Regelung an Bauern gezahlt wurden, wurde ebenfalls abgeschlossen.</p> <p>Die elektronische Übermittlung von Anträgen auf wirtschaftliche Leistungen zugunsten von Zivilinvaliden vom Sanitätsbetrieb an die ASWE ist aber auf das Jahr 2020 verschoben worden.</p>	<p>Commento sul raggiungimento degli obiettivi:</p> <p>Obiettivo n.1 Si è concluso il processo di dematerializzazione, protocollazione automatica e firma digitale della documentazione prodotta dall'Agenzia relativa alle prestazioni di previdenza complementare erogate ai coltivatori diretti. È stato inoltre completato il flusso massivo da Asse a RNA/SIAN dei dati relativi ai contributi previdenziali erogati a favore dei coltivatori diretti in regime di de minimis.</p> <p>La trasmissione in via telematica dall'Azienda sanitaria ad Asse delle domande di prestazioni economiche a favore degli invalidi civili è stata invece posticipata al 2020.</p>
---	--

<p>Ziel Nr. 2 Die verschiedenen Sektionen des Transparenzbereichs wurden ständig aktualisiert, neue Dokumente wurden umgehend in den Bereich eingefügt, um von Zeit zu Zeit den nationalen (ANAC) und Landesangaben zu entsprechen. Jede einzelne Sektion wurde eingehend geprüft, um mögliche inhaltliche und formale Verbesserungen aufzuzeigen.</p> <p>Das Antikorruptionsplan wurde aktualisiert (mit der formellen Genehmigung im Januar 2020), wobei auch der Nationalplan und die ANAC-Richtlinien berücksichtigt wurden.</p>	<p>Obiettivo n. 2: Le varie sezioni dell'Area Trasparenza sono state costantemente aggiornate, i nuovi documenti sono stati prontamente inseriti nell'area al fine di adeguarsi, di volta in volta, alle indicazioni a livello nazionale (ANAC) e provinciale (Giunta Provinciale). È stata condotta una verifica puntuale su ogni singola sezione per evidenziare possibili miglioramenti in termini di contenuto e di forma.</p> <p>È stato aggiornato il Piano di prevenzione della corruzione e trasparenza (con formale approvazione nel mese di gennaio 2020), anche tenendo conto del Piano Nazionale e delle linee di indirizzo di ANAC.</p>
<p>Ziel Nr. 3. Im Jahr 2019 wurden insgesamt 1.915 Anträge auf Zuschüsse gemäß Artikel 1 und 2 ausgezahlt, was einem Anstieg von 55% (+ 677 Auszahlungen) im Vergleich zum Vorjahr entspricht (2018 waren es 1.238). Durch diese Leistungssteigerung konnte ein Teil des Antragsrückstands abgearbeitet werden, ohne dass jedoch alle Anträge vor 2019 bearbeitet werden konnten. Das Ziel, den Rückstand vollständig aufzuholen, kann nur erreicht werden, wenn die zahlreichen noch vorhandenen Fehler in der Anwendungsverwaltungssoftware korrigiert werden können. Eine Vereinbarung mit Pensplan Centrum über die Zahlung von Beiträgen an Mitglieder von Zusatzrentenfonds steht noch aus. Eine Änderung der Regionalgesetz Nr. 1/2005 ist auch unbedingt erforderlich, um das Beitragssystem effizienter zu gestalten.</p>	<p>Obiettivo n. 3: Nel 2019 sono state complessivamente liquidate 1.915 domande di contributo ex artt. 1 e 2, con un incremento del 55% (+ 677 liquidazioni) rispetto all'anno precedente (nel 2018 erano 1.238). Tale incremento della performance ha permesso lo smaltimento di una parte delle domande arretrate senza però consentire l'evasione di tutte le domande antecedenti al 2019. L'obiettivo del pieno recupero degli arretrati potrà essere raggiunto soltanto quando potranno essere corretti i numerosi errori ancora presenti nel software gestionale delle domande. Si è inoltre ancora in attesa che venga sottoscritta un convenzione con Pensplan Centrum per il pagamento dei contributi agli aderenti a fondi pensione complementare. Una modifica della LR 1/2005 è altresì assolutamente necessaria per poter rendere più efficiente il sistema di gestione dei contributi.</p>
<p>Ziel Nr. 4: Anfang November 2019 wurde eine Testversion der Applikation von der mit der Entwicklung der Software beauftragten Firma geliefert, was den Beginn der Testphase ermöglichte. Leider ergab der Test ein negatives Ergebnis, das die Notwendigkeit unterstreicht, die Entwicklung der Anwendung mit einer weiteren Verlängerung der Lieferzeit fortzusetzen.</p>	<p>Obiettivo n. 4: Ad inizio novembre 2019 è stata consegnata dalla ditta incaricata di sviluppare il software una versione di test dell'applicativo che ha permesso l'avvio della fase di sperimentazione. Purtroppo il test ha dato esito negativo evidenziando la necessità di proseguire nello sviluppo dell'applicativo con ulteriore allungamento dei termini di consegna..</p>
<p>Ziel Nr. 5: Das Landesgesetz Nr. 2/2019 sieht vor, dass die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung die Verwaltung der finanziellen Mittel des Hausfrauenrentenfonds im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 28. Februar 1993 mit einem spezifischen Mandat an In-House-Körperschaften des Landes, die gemäß den einschlägigen Bestimmungen zur gemeinsamen Sparverwaltung und zur individuellen Bestandsverwaltung befähigt sind anvertrauen kann.</p> <p>Die Agentur hat daher den Bestimmungen von Artikel 192 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 entsprochen, indem sie sich in das Verzeichnis der öffentlichen Auftraggeber, die mittels Direktbeauftragung an ihre In-House-Gesellschaften tätig sind, eintragen ließ und damit die Voraussetzungen für die direkte Beauftragung der In-House-Gesellschaft Euregio Plus SGR mit der Verwaltung des Hausfrauenrentenfonds geschaffen hat. Die Beauftragung wird voraussichtlich im Jahr 2020 erfolgen.</p>	<p>Obiettivo n. 5: La legge provinciale n. 2/2019 ha previsto che l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico possa affidare, con apposito mandato, la gestione dell'impiego delle risorse finanziarie del fondo pensione per le persone casalinghe di cui alla legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3 ad organismi in house della Provincia abilitati alla gestione collettiva.</p> <p>L'Agenzia ha pertanto adempiuto a quanto disposto dall'art. 192 del d.lgs. n. 50/2016 procedendo all'iscrizione nell'Elenco delle amministrazioni aggiudicatrici e degli enti aggiudicatori che operano mediante affidamenti diretti nei confronti di proprie "società" in house, la cui gestione è tenuta è a cura di ANAC, creando così le premesse per un affidamento diretto della gestione del fondo pensione casalinghe alla società in house Euregio Plus SGR. L'affidamento è previsto che venga disposto nel 2020</p>
<p>Ziel Nr. 6: Das Register der Verarbeitungen wurde eingerichtet. Alle Datenschutzrichtlinien zu den bei ASWE verwendeten Formularen wurden angepasst. Die Webseite der Agentur wurde angepasst. Neue Modelle für die Ernennung zur Beauftragten für die Verarbeitung der persönlichen Daten sind vorbereitet worden. Für die Mitarbeiter der Agentur wurden in zwei Ausgaben spezifische Schulungen organisiert.</p>	<p>Obiettivo n. 6: È stato istituito il registro dei trattamenti. Sono state adeguate tutte le informative relativa alla modulistica in uso presso Asse. È stata adeguata la pagina web di Asse. Sono stati predisposti nuovi modelli di nomina a incaricato al trattamento dei dati.</p> <p>È stata organizzata una formazione specifica per i collaboratori dell'Agenzia in due edizioni..</p>
<p>Ziel Nr. 7: Mit Wirkung vom 1.7.2019 übernahm die ASWE die Verwaltung der "Bauspardarlehen" von der Südtirol Finance AG und wurde zum alleinigen Ansprechpartner für die konventionierten Banken. Die Darlehen wurden ohne jegliche Unterbrechung für Kunden oder Kreditinstitute gewährt. Die digitale Plattform für die Verwaltung von Darlehensnehmer-</p>	<p>Obiettivo n.7: Con decorrenza 1/7/2019 Asse è subentrata ad Alto Adige Finance SpA nella gestione dei "mutui risparmio-casa" diventando unico interlocutore per gli istituti bancari convenzionati. I finanziamenti sono stati erogati senza che si verificassero disservizi per i clienti o gli istituti di credito. È stata acquisita la piattaforma digitale per la gestione</p>

<p>positionen und zur Überwachung der Einhaltung von Tilgungsplänen wurde angeschafft.</p>	<p>delle posizioni dei mutuatari e per controllare il rispetto dei piani di ammortamento.</p>
<p>Ziel Nr. 8: Die Übernahme fand regelmäßig zum 1. Juli 2019 statt. Die Entwicklung eines Zusatzmoduls der "Plattform-Bausparen" zur optimierten Verwaltung von Kreditnehmerpositionen ist geplant worden. Die Vormerkungen für die Finanzierungen sind gesichert und die ersten Beträge ausgezahlt worden.</p>	<p>Obiettivo n.8: Il subentro è avvenuto regolarmente a far data dal 1° luglio 2019. È stato previsto lo sviluppo di un modulo aggiuntivo della "Piattaforma Bausparen" per la gestione ottimizzata delle posizioni dei mutuatari. Sono state garantite le prenotazioni dei finanziamenti ed erogati i primi importi agli eventi diritto..</p>
<p>Ziel Nr. 9: Mit dem Verkauf des Geschäftsbereichs einschließlich des Strategischen Fonds Trentino - Südtirol, der von der Gesellschaft Finanziaria Internazionale Investments SGR AG verwaltet wird, durch Südtirol Finance AG an AS-WE am 9.07.2019 wurde die Agentur Eigentümerin der Anteile der Klasse B des Teilfonds Bozen, die zuvor von Südtirol Finance AG gehalten wurden.</p>	<p>Obiettivo n.9: Con l'avvenuta cessione da parte di Alto Adige Finance S.p.A. ad Asse in data 9/07/2019 del ramo di azienda comprendente anche il Fondo Strategico del Trentino – Alto Adige, gestito da Finanziaria Internazionale Investments Società di Gestione del Risparmio S.p.A., l'Agenzia è divenuta titolare delle quote di Classe B del Comparto Bolzano precedentemente detenute da Südtirol Finance.</p>

Der Direktor der Agentur Il Direttore dell'Agenzia
 dott. Eugenio Bizzotto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet - sottoscritto con firma digitale)

31/07/2020

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: d11bbb

unterzeichnet am / sottoscritto il: 31.07.2020

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 04.08.2020 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 04.08.2020